

Endowed Chairs and Young Scholars Scheme 冠名講座教授席及冠名青年學者計劃







願 景

UNIVERSITY VISION

The Education University of Hong Kong (the University) is committed to fostering academic excellence, and becoming a leading university in the Asia-Pacific region, focusing on Education and complementary disciplines, with the primary mission of supporting teacher education. We seek to provide a multi-disciplinary learning and research environment conducive to the pursuit of knowledge, free thinking and free speech, advocacy in policy and practice, and the promotion of rationality and diversity. Our research will contribute to the advancement of knowledge, scholarship and innovation, with sustainable impact on social progress and human betterment.

香港教育大學（教大）一直以培訓優秀教育工作者為首要使命，並以教育專業及相關學科為辦學核心，矢志追求學術卓越、貢獻社會，務求在亞太地區的教育領域內發揮先導作用。我們致力提供多學科的教研環境，促進知識的探索。我們強調思考及言論自由、理論與實踐並重，提倡理性與多元化的發展。教大重視研究的發展，重視知識、學術與創新三方面不斷提升，以及對社會發展與人類未來的持續貢獻。

SCHEMES OVERVIEW

計劃概覽

The University has launched an **Endowed Chairs Scheme** and a **Young Scholars Scheme** with a view to attracting and supporting eminent professors and promising early-career scholars with academic and research expertise in a number of specialised fields of Education and related disciplines. These schemes recognise achievements and contributions to the institution and aim to further promote academic advancement in the University's distinguished areas.

教大推出「**冠名講座教授席計劃**」及「**冠名青年學者計劃**」，旨在匯聚並支持在教育及相關學科擁有卓越學術與研究專長的傑出教授，以及具潛力的新晉學者。兩項計劃皆表彰他們對教大的貢獻與成就，同時有助進一步推動大學在重點學科領域的發展和突破。

ENDOWMENT DONATIONS

基金捐贈

The University seeks private donations from individuals and organisations to establish endowment funds in support of both schemes. Subject to the donor's wishes, the University may name an Endowed Chair or Young Scholar Award in honour of the donor or another honouree, in a discipline or specialty designated by the donor; for example, "[Name of Donor] Chair Professor of Linguistics" or "[Name of Donor] Young Scholar Award in Education Research".

歡迎社會賢達及機構慷慨捐贈教大，成立基金支持上述計劃。捐獻人可選擇於特定學科或範疇設立冠名講座教授席或冠名青年學者獎項，例如「**【捐獻人名稱】語言學講座教授**」或「**【捐獻人名稱】教育研究青年學者獎**」。



CONFERMENT OF POSITIONS

頒授及任期

Endowed Chairs can be conferred to a serving or newly recruited Chair Professor for a prescribed period of normally five years. It is renewable or transferable, with respect to the individual's circumstances.

Young Scholar Awards can be conferred to serving or newly recruited Assistant or Associate Professors with strong research potential, for a prescribed period of normally three years. They are renewable until substantiation, and transferable.

An Advisory Committee will be established to consider nominations for the conferment of the above awards. Should an award recipient leave the University, the donor will be consulted regarding arrangements for the transfer of the named designation.

Apart from receiving the academic honour, both Endowed Chair Professors and Young Scholars will be provided with a research stipend to support research and research-related activities within the identified discipline/specialty (e.g. engaging research staff, setting up laboratory and equipment, and organising conferences), such stipend being funded by the endowment.

「**冠名講座教授席**」可頒授予現職或新聘的教大講座教授，授予期通常為五年。席位可按個別情況續期或轉移。

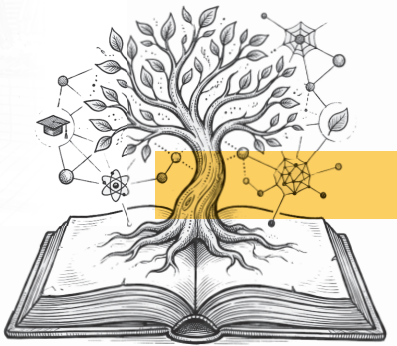
「**冠名青年學者獎**」可頒授予具備卓越研究潛力，在教大現職或新聘的助理教授或副教授，授予期通常為三年。獎項可在教員獲長期聘用前續期，並可隨其職務調動而轉移。

教大將成立顧問委員會，就上述獎項授任提名。如得獎者離任教大，大學將與捐獻人商討轉移冠名。

獲獎者除可享有這份崇高殊榮，於就任期間亦可每年從基金獲取研究經費津貼，以支持其研究及相關工作，如聘請研究助理、設立實驗室、購置研究設施，以及籌辦學術會議等。

DONOR PARTICIPATION 捐獻人之參與

The donor of an endowment will be invited to the conferment ceremony for the relevant Endowed Chair Professor or Young Scholar, as well as to the University's other events, and will have an annual meeting with the award recipient to be updated on the research being conducted. The University will also submit an annual status report to the donor, together with a work report prepared by the Endowed Chair Professor or Young Scholar.



教大將邀請捐獻人蒞臨出席冠名講座教授席或冠名青年學者獎的授任儀式及其他大型活動，並安排捐獻人每年與獲獎者會面，讓捐獻人了解研究工作的概況。教大每年均會向捐獻人提交進度報告，以及由獲獎者撰寫之工作匯報。

STRATEGIC DEVELOPMENTS 未來發展策略

Under our latest *Strategic Plan 2025–2031* with a focus on "Education Futures", The Education University of Hong Kong is aspired to contribute to teacher and talent development for the future, with strategic priorities in the following four areas:

- 1 Nurturing Future-ready Educators and Talents with Positive Values and Skills for Tomorrow
- 2 Achieving a Tangible Impact and Benefiting the World through Breakthroughs in Research and Knowledge Sharing and Transfer
- 3 Contributing to Sustainable Development
- 4 University Advancement via Internationalisation and Wider Engagement with Stakeholders

香港教育大學擬定了《2025–2031年策略發展計劃》，以「教育未來」為焦點，計劃為未來教師及人才發展作貢獻為目標，確立了以下四個重點策略發展範疇：

- 1 培育面向未來、具正面價值觀和未來所需技能的教育工作者和人才
- 2 透過研究突破及知識分享轉移，達成實質影響，造福世界
- 3 為可持續發展出力
- 4 透過國際化以及與持分者更廣泛互動，推動大學發展

ENQUIRIES

有關「冠名講座教授席及冠名青年學者計劃」垂詢，請聯絡：

For enquiries about the "Endowed Chairs and Young Scholars Scheme", please contact:



 香港新界大埔露屏路十號曹貴子基金會大樓一樓 06 室 (A-1/F-06)
香港教育大學校友及拓展事務處
Alumni Affairs and Development Office,
The Education University of Hong Kong
Room 06, 1/F, Cho Kwai Chee Foundation Building (A-1/F-06)
10 Lo Ping Road, Tai Po, New Territories, Hong Kong

 aado@eduhk.hk

 (852) 2948 6049